▲○▲生隆棧喬遷廣告

本店始創以來十有餘載一向在廣東街門牌二十二號今因擴張生意喬遷片打街夾上海街口門牌二十六號照常買賣貴客光顧請移玉步無任歡迎函件惠教懇依下列門牌寄來現新辦到各種地消藥材參茸玉桂目製各種藥水丸散參鞭補腎丸發行并新到祖國各種瓜菜米發售有蒙惠顧單到從速寄上請留意焉

▲電話（詩）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遠少丸每盒統 龜鹿滋陰丸每盒統 補腎壯陽酒每磚帀 紹蛤蚧大補藥水每磚帀 夜夢遺精滋腎丸每盒兩 無夢滑精補腎丸每盒帀 專治久年虛濁丸每盒兩 小腸氣痛斷根丸每磚帀 心腹痛無價金丹每磚兩 胸膈心胃痛藥水每磚兩 化痰順氣止嗽丸每磚帀 久咳傷痢補肺丸每盒統 聾跌打遠魂丸每個帀 跌打吊線止痛膏每張帀

鬚扶元接髓藥酒每磚兩 神効白濁藥水每磚帀 外射白濁止痛水每磚帀 五淋白濁止痛丸每磚兩 花柳痛疔濕毒丸每磚統 花柳痛疔骨痛丸每磚統 擂紅月婆毒炁丸每磚帀 皮膚濕毒止癢水每磚兩 跌解內臟濕毒丸每兩統 婦科合歡種子丸每盒兩 婦科壯元續嗣丸每磚統 始創婦科阻孕丸每盒帀 刀傷止痛生肌水每磚帀 壯陽久戰遠少丸每磚帀

各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

四丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒貳元伍 郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.—NIAGARA FALLS

所忙三鞭蛤蚧藥酒

鎮風亦可飲

滋陰補腎驅風活絡藥酒

此酒酒味陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛伏溫腰膝骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能顧步者之聖劑也此酒能製得宜馳名既久今特遵頭等藥料醇味美酒拙製

每磚 印花 銀貳

▲趙邦立內外方脉醫寓

代售大埠張偉川醫生各項丹丸散

拾足金葉

請照 葉曉初 麗生號 住址 LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.

鄧湛隆 美盛號 MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

公司 聯盛 LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.

利公司 新機明 SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver

溫哥吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▲（矢麼 29260）
司理人 李錦 李樂 同啓

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩晏亞鐵路公司廣

本公司向有火車來往加屬東西各搭客咸稱利便今太加改良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位虔潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士聖轉滿地可柯杜利都朗復宛地辟雷振打沙市加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲喊復回上列等埠上下車時先有華人經為紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接單此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘到溫高華埠 每日午八点貳十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司 船區加利士元月廿八 斜路卑利 貳月八號 千地利士 三月一號 布路地士 三月二十二 新船區加利士四月十九

▲太平洋公司 者化臣總統 二月廿六號 架蘭總統 二月七號 尾地臣總統 一月十九 麥乾利總統 月二號 仄臣總統 月十九號

▲詩不亞公司 澳大利 元月十八號 亞洲 一月廿二 坎拿大 三月八號

▲通告

為通告事本堂遵依根本章程日前厲行徵收年捐當時委任譚義先生為安且由省徵收員後因有事中止今日繼續積極進行特改委任麥德輝張錫流兩先生為徵收員凡各埠限以六個月為期遞年六月一號結束惟本埠就近以三個月為限遞年三月一號結束兩各昆仲一律依期繳納如逾期不交自後不得享受本堂權利此特行佈告各宜遵毋違此佈

城埠致公總堂
女埠致公總堂
雅耶度致公堂
同啓
十一年十月日

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

城英多昌利隆

司事人 李進

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在皇高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各藥工字號補丹丸散發售兼聘有良工精心製造熟藥本堂新張伊始惠在顧名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥請照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊線止痛散 每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論從消滅或曾服藥劑未得奏效偶爾失慎或跌傷墜傷棍傷初時不以為意宜料無不痛即發時痛時止若不急為調治寒為的患將來打線血未清者急用此散加酒煎數於患處定能散盡全無損傷無論遠近跌打均能合用

◎跌打吊線止痛藥水 每瓶一元

此水乃本醫生秘方採道正地道藥料泡製加以酒質配合而成尚治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均宜合用屢試屢驗屢效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

以打腫痛無血出者即用此藥水擦搽患處若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋洗生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而痛血道每遇天陰將雨痛腫發者宜用濕水加白此藥水[illegible]患處一陣周身便其藥味由此而入吸之[illegible]此而消也

廣濟堂藥水 KWONG CHAI TONG 4 CANTON ST. VANCOUVER, B.C. 林鶴匯跌打藥水

注意身體 注意安全 注意寶寶

◎參茸三鞭補腎丸 每磚五元

廣濟堂 參茸三鞭補腎丸 每磚定價五元

醫生林鶴匯自製

秘請身膏要試藥之

夫國以民為本人以壽為先若個人其有強國之熱誠必在壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所發正人身之首一機關也腎固則體魄強運壽偉捷益壽延年為夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟衆胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平尚治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便使後直滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均宜合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎法命之仙丹也

曹統新內外方脉

[illegible]

◎養心生血丸 每料十元 全料十元 每料廿元

▲由粵老店存心軒遣來膏丹丸散

C. F. San 73 Jackson St. San Francisco, Cal.

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 ●睡中驚悸 胆怯心慌 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 視物滯隙 日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色 頭髮枯黃 四肢凍冷 血痨如風 常少記性 臍傍伏樑

◎神效腳腫丸 每料價銀六員

腳腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹即腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

◎痔症全套藥 每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小粟粒為外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不悲哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至腳板全概綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正碌寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消盡除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅遞歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今為縛吾子之骨尤知先生理跌打有逃冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓